

**No. 44910. Multilateral**

CONVENTION ON THE RIGHTS OF PERSONS WITH DISABILITIES. NEW YORK, 13 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2515, I-44910.*]

## ACCESSION (WITH DECLARATION)\*

**Venezuela (Bolivarian Republic of)**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 September 2013*

*Date of effect: 24 October 2013*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 September 2013*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

*Declaration:*

\*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

**N° 44910. Multilatéral**

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DES PERSONNES HANDICAPÉES. NEW YORK, 13 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2515, I-44910.*]

## ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION)\*

**Venezuela (République bolivarienne du)**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2013*

*Date de prise d'effet : 24 octobre 2013*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 septembre 2013*

\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

*Déclaration :*

\*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

*“La República Bolivariana de Venezuela reafirma su más absoluta determinación de garantizar los derechos y proteger la dignidad de las personas con discapacidad. A tal efecto declara que interpreta el contenido del párrafo 2 del artículo 12 de la Convención en el sentido que, en caso de cualquier contradicción entre dicho párrafo y alguna norma de la legislación nacional venezolana, se aplicarán aquellas normas que garanticen la mayor protección jurídica a las personas con discapacidad, asegurando su bienestar y desarrollo integral sin discriminación”.*

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Declaration (Translation) (Original: Spanish)

The Bolivarian Republic of Venezuela reaffirms its absolute determination to guarantee the rights and protect the dignity of persons with disabilities. Accordingly, it declares that it interprets paragraph 2 of Article 12 of the Convention to mean that in the case of conflict between that paragraph and any provisions in Venezuelan legislation, the provisions that guarantee the greatest legal protection to persons with disabilities, while ensuring their well-being and integral development, without discrimination, shall apply.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Déclaration (Traduction) (Original : espagnol)

La République bolivarienne du Venezuela réaffirme sa détermination absolue à garantir les droits et à protéger la dignité des personnes handicapées. À cette fin, elle déclare interpréter le paragraphe 2 de l'article 12 de la Convention en ce sens que, en cas de conflit entre les dispositions dudit paragraphe et celles de la loi vénézuélienne, s'appliquera la norme qui garantit la plus grande protection juridique aux personnes handicapées et assure leur bien-être et leur plein épanouissement sans discrimination.